

MELLEMT EKSTER / INTERTITLES

Kærlighedsvalsen (A.W. Sandberg, DK, 1920).
Nordisk Films Kompagni.

Titelbog 12, p. 358-365

Det Danske Filminstitut / Danish Film Institute



No. 1767.

Kærlighedsvalsens

1. Kærlighedsvalsens.
2. Instruktør: N. W. Sandberg.
Fotograf: Louis Larsen
3. Længange og Spøgelse tilhører Middelalderens Mørke...
4. ... men i vore egne Sjæle spøger det, naar Mørket har lagt sig over vore Sjæle...
5. og Længangene - Ingridene - er gravede i vore Sjæle, - men vi kender dem ikke!
6. Om dette handler denne Film fra Borghjelm Slot.
7. Det skulde faa dyb og skæbnesvangre Betydning for tre Menneskers Liv, at en ensom Rytter netop denne Regnvejsaften ankom til Borghjelm Kro.
8. Den Fremmede - Sage Fønss.
9. Kusken paa Borghjelm - Peter Nielsen.
10. -... Om Dagen kan Borghjelm Slot være godt nok, - men jeg kan holde mig fra vestre Fløj om Natten!
11. -... Sidste Gang, jeg saa Spøgelseset i Gaarnet, var i Gaar Nat ved et Tidspunkt,...
12. -... og der har ikke været et levende Menneske i vestre Fløj i de sidste 10 Aar...
13. -... men Spøgelsemusikken, den hører jeg hver Nat...
14. -... Det begyndte et Par Nætter efter, at Grev Erik forsvandt,.....

No. 1767

Kærlighedsvalsens

15. Krovarten - Bertel Krause.
16. Huskørmesteren paa Borghjælm - Stage Hertel.
17. - Jeg holder ikke ud at være paa det Flot mere.
Det pusler i Korridorer og Kamre. - Grev Gustaf
ser ud som et Lig, og hans Morian ligner Djævelen
selv!
18. - Grev Erik Borghjælm.
19. - Du skal vide, at Borghjælm-Forbandelsen har
ramt mig!
20. - Det var det skønneste Øjeblik i mit Liv, da jeg
for to Aar siden førte Ninon hjem - som min Brud!
21. Ninon - Clara Wieth.
22. (Brev) Kære Erik og Ninon!
Mine sørgmodige Hundedøjne skal ikke være Sardine
paa jeres unge Lykke i Aften. Alt godt for dig, Erik,
og alt det skønneste og bedste for dig, Ninon, som
jeg elsker. - Mine bedste Digte, mine reneste Tanker
skylder jeg dig. Mit Liv er ramt nu, men dog takker
jeg dig paa mine Knæ. - Det maatte jo være saa-
ledes.
- Marcel.
23. - Men Marcel ham alligevel, - for han kunde
ikke andet!
24. Digteren Marcel - Freund Kornbeck.
25. - Jeg er ikke Digter som Marcel, men modtag denne
min første Komposition som en Hymne til min Kærlighed.
26. (skrevet paa Nodepapir) Kærligheds - Valsen.
Eilegnet min Hustru.

No. 1767

Kærlighedsvalsens

27. -Kærlighedsvalsens! - ... Den maa du danse med mig!
28. Inde og uretfærdige Tanker smeg sig gennem Længs-
gangene i Eriks Gal.
29. -Har du Kærlighed kunnet finde :aa bedaaende
Klange, maa min vel kunne finde et Par fattige
Ind til dine Toner!
30. (Brev) Inkel daende. Vil se dig, kom øjeblikkelig.
Din Fatter Gustaf.
31. -Kære Erik! Sommetider er der næsten Forbrydelse
i dine Øjne. - Lov mig, at du altid vil beherske
dit kedsige Sind!
32. -Den Nat kørte jeg min frygtelig Skabne i Skode!
Inden Aft.
33. -Dødens Stilhed hvilede over Slottet....
34. Eriks Fatter, greve Gustaf Borghyalm.
(Albrecht Schmidt)
35. -Det er grevinde Karri-Sonne Borghyalm, hende,
der forbandede vor Slagt!
36. -Billedet hænger ikke paa sin Plads, fordi der
siges, at det falder ned, hver Gang en Borghyalm-
Grevinde dør!
37. -.... En Brud,.... en Borghyalm-Grevinde....
paa Slottet....
38. -Erik, - jeg er angst!
39. -Læs denne Bog, - du - Bruingen til Borghyalms

No. 1767

Kærlighedsvalsens

Lyksaligheder, - og glad dig over Kapitlet om
Slagtsforbandelsen!

40. - Gud gøre, jeg aldrig havde læst dette, var Slagts-
historiens forfærdeligste Kapitel, ... for i min Fantasi
blev Karri-Inne og Sangeren til - Ninon og Marcel!

Her følger de gammeldanske Titler.

Frede Akt.

41. - Jeg gik mod den store Afgørelse - uden at vide, at
jeg gik i Skæggen af min Slagts Forbandelse!

42. - Naar jeg dør, er du Herre til Borghjelm, - i Nat
sænker Forbandelsen sine sorte Vinger over dit Hoved!

43. - Erik er nu Herre paa Borghjelm. - Hans Sind er
oprevet, - De maa hellere gaa til Ro, Frue!

44. - ... Selv om Forbandelsen er over dig, - er der saa
ikke Kvinder nok i Verden!

45. Udgaar.

46. - Mine Nerver var splidt i Stykker. - Brøllup - Vin -
Uvejr - og Død. - Allerede den Gang vidste jeg ikke,
hvad jeg gjorde!

47. - Da jeg var ude, saa jeg en Mand snige sig ind til
din Hustru!

48. Långangenes onde og uretfærdige Tanker ...

49. - Hvor lang Tid der gik, ved jeg ikke ... Men pludselig
var det, som om onde Magter drev mig!

50. - ... Og saa var der en Kvinde, der skreg, saa det

Kærlighedsvalsens

skingrede gennem hele Slottet!

51. -Kvalt!

52. -For Navnets Skyld maa det skydes, jeg skal skaffe den Døde af Vejen, ... men du maa lytstre mig blindt ...

53. (Brev) Jeg forlader Godsset i Nat sammen med min Hustru. Borghjelm overdrager jeg min Fatter, greve Gustaf Borghjelm.

Erik Borghjelm

At jeg er ved mine Farsers fulde Brug, beridnes af

54. -Det var en plyndret Mand, en Afvinding, der flygtede fra Slottet. I Lynenes Blaffen saa jeg mit Liv gaa under!

55. Udgaar.

Fjerde Akt.

56. -I to forfærdelige Aar har jeg flakket om uden Hvile. - Og nu er jeg kommet tilbage - for at bede ved hendes skjulte Grav - og for at tage min Straf!

57. -Er der nogen, der ved Besked, saa er det vel nok mig!

58. -Saa-aah! Ved du maaske ogsaa, at der var en underlig Fremmed paa Slottet den Nat, den gamle Greve døde, - for det ved jeg!

59. -Hvad ved De om den Fremmede?

60. -... Der blev banket paa Døren - ud paa Matten. - Jeg husker det saa tydeligt, - for det var endnu varre Vejr den Nat end i Aften....

61. -Jeg kommer fra Borghjelm Slot. - - Giv mig Lov

No. 1767.

Kærlighedsvalsens.

til at græde over mit Liv i denne Stue!

62. - ... Det var en underlig Mand. Han fortalte mig hele sit Liv - og om en Kvinde, som han elskede ...

63. - ... Han skrev et Brev ...

64. - Lynene gaar ude paa Himmelen, - men rammer det jer, saa dør I sammen. - Ve dem, der er ene!

65. - Hans Brev skulde afleveres til Grev Erik, personlig - og næste Dag gik jeg op paa Klostret!

66. - Brevet er til Grev Erik, personlig!

67. - ... Det Brev har ligget og ventet paa Dem i to Aar, ...

68. - ... og lige saa sandt som jeg sidder her, saa saa jeg selve Spøgelseset i Gaar Nat ...

69. (Brev) Erik, fine og gode Menneske!

Jeg har været paa Klostret i Aften - for at se Ninon for sidste Gang og for at give hende de fattige Ord, jeg føjede til dine jublende Toner. - Jeg var fuld og gal, - og Ninon var bange for dig. - Vid, at hun, hvis rene Ansigt har lyst for mig i de lange, graa Aar, hun elsker dig. ... Kun dig! Jeg har kysset hendes Hænder. I ser mig aldrig mere.

Marcel.

70. Nogle Timer efter, da Ureyret havde lagt sig, nærmede Erik sig atter Klostret.

71. I to Aar har han hørt klagende Stemmer i alle Strøge. - I to Aar har hver Skrygge haft Storme, som har grebet efter ham i Mørket - og nu - i denne Stund nærmer sig det Uafvendelige.

No. 1767.

Karlighedsvalsens

72. - Hørte De det? - Raabet i Parken!
73. Da lød der atter skinkle Toner fra vestre Fløj, Spøgelsefløjen, hvor intet levende fandtes.
74. - Er jeg gal, - eller var det Karlighedsvalsens, der blev spillet?
75. - Store Gud, ham kommer fra vestre Fløj, ... Spøgelsefløjen
- Femte Akt.
76. - ... Der var Aftryk af vaade Fødder i Faarværelset
77. - Det er Spøgeriet. Det er hende, der blev muret inde, der gaar igen. Gaa ikke efter, Grev Erik. For Guds Skyld!
78. Som en kold og uigennemtrængelig Mur havde Eriks Liv rejst sig imod ham, - men nu veg Muren.
79. Gjennem Løngange drager vore Tanker paa godt og ondt. - Gjennem Løngange vandrer vi famlende - mod Lykke - eller Fortabelse.
80. - Ninon!
81. Da aabnede Dybet sig mod Gustaf Børghjelm, - hvis Tanker havde været Dybets.
82. - Den Aften Inkel døde, ... følte jeg Had og Misundelse mod dig
83. - ... Han sagde, at han kom med en Karligheds-gave - et Digt - til din Hustru, ... og saa fik jeg den onde Tanke at sende ham op til hende

No. 1767

Kærlighedsvalsens

84. -... jeg saa, at du ikke vidste, hvad du selv gjorde...
85. -... og da du faldt sanseløs om, fik jeg den dyvelske Tanke at bedøve hende og lade dig tro, at du havde kvælt hende...:
86. -... jeg lagde Lagenet sammen om hendes Hals, - sam om Hænder havde knuget...
87. -... da du var borte, vakkede jeg Ninon og sagde, at du havde dræbt Marcel i Skinsyge - og var flygtet,....
88. -... og jeg holdt Ninon indesparret for at beholde Godsset...
89. - Gud vare lovet, at du kom i Nat, Erik. I Morgen vilde det maaske have været for sent...
90. - Jeg var ^{ikke} i Taarnværelset. - Nat efter Nat kom Marri-Anne til mig i mine Drømme, - og altid svævede hun hen til Væggen og forsvandt, - netop der, hvor Lørdøren aabnede sig, da jeg en lykkelig Dag tilfældigt berørte den skjulte Laas....
91. - To Gange forsøgte jeg at flygte, - men begge Gange var der Mennesker ved Græften.
92. - Fredie Gang var det maaske lykkedes, - og jeg var da draget ud i Verden for at finde dig - min Elskede!

Tysk Der Liebeswalzer. (Wien) Wetterleuchten um Mitternacht (Berl.)

Engelsk The love-waltz (Egen) The house of fatal love (London)

Fransk La valse d'amour La valse d'Amour (Edair)

Norsk Kærlighedsvalsens

Svensk Kärleksvalsen

Landsk El Vals de Amor